



Nr. 4376^a

HAYDN

SONATEN

2 Violinen und Klavier

(Violoncello ad libitum)

Opus 8 Nr. 1 – 3

(Gülzow = Weismann)

JOSEPH HAYDN

SECHS SONATEN

FÜR 2 VIOLINEN UND KLAVIER

〈VIOLONCELLO AD LIBITUM〉

OPUS 8

ZUM ERSTEN MALE NEU HERAUSGEGEBEN

VON

A. GÜLZOW UND W. WEISMANN

Copyright 1932 by C. F. Peters

Copyright assigned in 1950 to C. F. Peters Corporation, New York

EIGENTUM DES VERLEGERS · AUFFÜHRUNGSRECHT VORBEHALTEN

C. F. PETERS CORPORATION

NEW YORK

- LONDON

- FRANKFURT

PARIS - 69, Faubourg St-Martin

VORWORT

P R E F A C E / P R E F A C E

Die nachstehenden, zum ersten Male wieder veröffentlichten Triosonaten sind Schöpfungen des jungen Haydn. Ihre Entstehung fällt, nach Pohl, in die 50er Jahre bis Ende 1766, also teilweise noch in die Zeit vor der Eisenstadter Periode, als Haydn für den Baron Fürnberg und den Grafen Morzin tätig war. Als Vorlage diente der seltene Amsterdamer Stich von J. J. Hummel, der um 1770 die Trios unter dem Titel: „Six Sonates à deux Violons et Basse, composées par Giuseppe Haydn, Oeuvre Huitième“, in Stimmen herausgab.

Die Zusätze in Dynamik und Bogenstrich und Fingersätzen sind, mit Ausnahme der wenigen originalen Bezeichnungen, vom Herausgeber und somit unverbindlich. Die Verzierungen sind bei Haydn schematisch gekennzeichnet, und zwar alle Triller (Praller, Mordent, langer Triller usw.) durch das Zeichen *tr*, Vorhalte und Vorschläge in der Regel durch eine Vorhaltsnote in der Hälfte des Notenwerts der Hauptnote. Die genaue Ausführung der Verzierungen stammt daher ebenfalls vom Herausgeber. Um jedoch Kennern dieses Verzierungsstiles eine eigene Ausdeutung zu ermöglichen, wurde die jeweilige Vorhalts- bzw. Vorschlagsnote mit einem + versehen. Also z. B.:



Die Wiedergabe dieser musikalisch reizvollen, stilistisch interessanten Werkchen klingt am besten in der hier gebotenen Besetzung (Violoncello ad libitum), doch ist auch eine Wiedergabe durch Streichtrio möglich.

Der Herausgeber

The following Sonatas for Trio, which are now presented and republished for the first time, were composed by Haydn in his youth. According to Pohl, they were written between 1750 and 1766, evidently prior to the period when Haydn was occupied in Eisenstadt, where he had placed his services at the disposal of Baron Fürnberg and Count Morzin. This edition is based upon the rare Amsterdam engraving by J. J. Hummel, who in 1770 published these Trios in separate parts and entitled them: "Six Sonates à deux Violons et Basse, composées par Giuseppe Haydn, Oeuvre Huitième."

Apart from a few suggestions in the original, all marks of expression such as bowing-slurs, fingerings and dynamic signs have been added by the editor; these are, however, in no way obligatory. Haydn usually employed the sign *tr* to designate any and every kind of embellishment — (the Prall-triller, mordent shake etc.), generally speaking half the value of the principal note was assigned to any passing-notes on appoggiaturas preceding it. With a view to clarifying the notation, the editor has, therefore, suggested the precise duration of these embellishments; a cross (+) has been appended to any passing- or appoggiatura notes, so that those interested in this mode of notation might be offered an opportunity of executing them according to their own particular taste. For instance:



These delightful little works, so interesting in style and full of charm, will be found to sound most effective in the combination here offered (Cello ad lib.). A string Trio will be found to provide quite a satisfactory alternative.

The Editor

Ces Sonates en trio rééditées à nouveau sont des œuvres de jeunesse de Haydn. L'auteur les écrivit, d'après Pohl, dès l'année 1750 à fin 1766, donc, en partie encore avant son séjour à Eisenstadt. A cette époque Haydn composa pour le baron Fürnberg et dirigea ensuite la chapelle privée du comte Morzin. Nous avons eu recours pour publier cette édition à un document rare, ce sont les planches gravées en parties séparées par J. J. Hummel à Amsterdam en 1770 sous le titre de: «Six Sonates à deux Violons et Basse, composées par Giuseppe Haydn, Oeuvre huitième.»

Les adjonctions concernant les nuances, les coups d'archet et les doigtés sont, à l'exception des quelques indications originales, de la main de l'éditeur. L'exécutant pourra les utiliser à son gré. Haydn notait les ornements d'une façon sommaire, ainsi, tous les trilles (pincés, mordents, longs trilles etc.) sont pourvus du signe *tr*, les retards et les appoggiatures sont en général indiqués par une note (retard) équivalent à la moitié de la durée de la note principale. Il résulte donc de ce qui précède que la manière correcte d'exécuter les ornements est le travail de l'éditeur. Cependant, afin de permettre une interprétation personnelle aux connaisseurs de ce genre d'ornements, nous avons marqué d'une croix + les retards ou les appoggiatures par ex.:

Ces œuvres intéressantes, écrites dans un style élégant bénéficieront du meilleur effet sonore en conservant le choix des instruments indiqué ici (violoncelle ad lib.). Elles peuvent toutefois être exécutées aussi par un trio à cordes.

L'éditeur

INHALT

Heft I

Op. 8 Nr. 1

Allegro

Violine I 1

Violine II 1

Klavier 5

Op. 8 Nr. 2

Allegro

Violine I 5

Violine II 4

Klavier 17

Op. 8 Nr. 3

Adagio

p molto espressivo

Violine I 9

Violine II 8

Klavier 29

Heft II

Op. 8 Nr. 4

Allegro moderato

Violine I 1

Violine II 1

Klavier 5

Op. 8 Nr. 5

Allegro

Violine I 5

Violine II 4

Klavier 17

Op. 8 Nr. 6

Allegro moderato

Violine I 8

Violine II 7

Klavier 26

H E F T I

Nr. 1. Sonate	Op. 8 Nr. 1	Es dur	—	Mi ^b majeur	—	E ^b major
Nr. 2. Sonate	Op. 8 Nr. 2	G dur	—	Sol majeur	—	G major
Nr. 3. Sonate	Op. 8 Nr. 3	H moll	—	Si mineur	—	B minor

H E F T II

Nr. 1. Sonate	Op. 8 Nr. 4	Es dur	—	Mi ^b majeur	—	E ^b major
Nr. 2. Sonate	Op. 8 Nr. 5	G dur	—	Sol majeur	—	G major
Nr. 3. Sonate	Op. 8 Nr. 6	A dur	—	La majeur	—	A major